

## 技術詞彙表

本技術詞彙表載有本文件中使用的若干技術詞彙的解釋。因此，該等詞彙及其涵義未必與其行業標準涵義或用法一致。

「AI」	指	人工智能
「基準門站價格」	指	國家發改委釐定的基準價格，上游供應商向天然氣分銷商提供的管道天然氣批發價格以此為基準
「BOG」	指	蒸發氣體
「Brent」	指	布倫特原油價格，為洲際交易所交易的原油基準價格
「CAGR」	指	複合年增長率
「CBM」	指	煤層甲烷（一種從煤層中提取的天然氣）
「CCUS」	指	碳捕集、利用及封存，是一系列旨在減緩發電廠和工業設施等各種來源的二氧化碳排放的技術，方式為通過阻止二氧化碳釋放到大氣中或通過捕集已存在的二氧化碳並將其封存或用於各種用途
「城市門站」	指	接收經上游配氣站輸送的天然氣，一般經過長途接收管道配送至城市的管道網絡，其功能包括定量、過濾、壓力調節及加入氣味的門站
「CNG」	指	壓縮天然氣，指通過高壓壓縮成高密度的天然氣
「水煤漿」	指	懸浮於水中的煤粉混合物
「一氧化碳」或「CO」	指	一氧化碳，無色、無嗅、無味且密度略低於空氣的可燃氣體

---

## 技術詞彙表

---

「二氧化碳」或「CO <sub>2</sub> 」	指	二氧化碳，無色、無嗅、無毒的氣體，由碳燃燒及生物體呼吸形成，屬溫室氣體
「焦爐氣」或「COG」	指	焦爐氣，煉鋼焦化工藝的副產品，由煤炭在隔絕空氣條件下高溫加熱生成焦炭時產生
「DAP」	指	目的地交貨，規定賣方負責將貨物運送至約定目的地準備卸貨的國際貿易術語
「DES」	指	目的港船上交貨，規定賣方負責將貨物運至指定港口並交付予買方的國際貿易術語
「直接溫室氣體排放」	指	由機構、公司或個人擁有或控制的源頭產生的溫室氣體排放
「分佈式光伏」	指	一種將太陽光轉換為電能的分佈式能源，包括所有非集中控制的併網太陽能
「工程設計、採購及施工」或「EPC」	指	工程設計、採購及施工，一種常見的承包安排形式，據此，承包商受客戶委託開展工程，如設計、採購、施工及試運行，承包商可通過其自身的員工完成這些工程，或分包部分或全部工程
「EPCM」	指	工程設計、採購、施工及管理，一種承包商將設計及安裝設備、採購及安裝所需材料，並負責管理整個安裝過程的承包安排形式，我們通過該形式承接項目的工程、採購及施工管理
「ETMO系統」	指	能源交易風控中台系統，是我們開發的能源交易風險管理核心系統。更多詳情，請參閱「業務－我們的數智能化能力－ETMO風險管理系統」

---

## 技術詞彙表

---

「原料氣」	指	又稱原料氣或原料氣體，是一種乾燥天然氣，用作液化天然氣、石化產品及天然氣液化工廠的原材料
「FOB」	指	裝運港船上交貨，規定賣方須將貨物裝載至買方指定船隻的國際貿易術語
「燃氣」	指	一種氣態燃料，通常包括天然氣、液化石油氣及其他可燃氣體。除非另有說明或上下文另有要求，本文件中所指「燃氣」均為天然氣
「GDP」	指	國內生產總值，一國或多國在特定時期內生產及銷售的所有最終商品以及提供的服務的市場價值的貨幣計量
「溫室氣體」	指	溫室氣體，存在於地球大氣中，能捕捉熱量，導致溫室效應與全球暖化
「氫氣」或「H <sub>2</sub> 」	指	是無色、無嗅且高度可燃的氣體
「硫化氫」或「H <sub>2</sub> S」	指	一種無色且具有獨特的臭雞蛋氣味的氣體
「Henry Hub」	指	紐約商品交易所天然氣期貨合約、實體天然氣及金融衍生工具的重要交易樞紐及指定交貨點。其價格廣泛用作美國天然氣行業的主要基準
「國際貿易術語」	指	由國際商會發佈並經不時修訂的國際貿易術語
「物聯網」或「IoT」	指	物聯網，是一個由互聯互通和具有獨特標識符的計算設備、機械和數字機器組成的系統，具有通過網絡傳輸數據並實現智能識別、定位、追蹤、監控和管理的能力

## 技術詞彙表

「JCC」	指	日本原油綜合指數，日本進口原油的清關平均價格，主要作為與原油價格掛鈎的天然氣及LNG合約價格的基準
「JKM」	指	日韓標桿，即LNG交易的現貨價格指數，亦為LNG定價的廣泛參考基準
「公里」或「km」	指	公里
「平方公里」或「km <sup>2</sup> 」	指	平方公里
「千伏」或「kV」	指	功率單位，1千伏等於1,000伏
「千瓦」或「kW」	指	功率單位，1千瓦等於1,000瓦
「千瓦時」或「kWh」	指	千瓦時，功率單位，1千瓦時等於1,000瓦時
「LNG」	指	液化天然氣，為冷卻成液態的天然氣（主要為甲烷）
「LNG接收站」	指	特殊碼頭式結構，從海岸延伸至水中，作為船舶與岸上設施之間傳輸LNG的平台
「立方米」或「m <sup>3</sup> 」	指	立方米
「兆帕斯卡」或「Mpa」	指	壓力單位兆帕斯卡，1兆帕斯卡等於1,000,000帕斯卡
「兆瓦時」或「MWh」	指	兆瓦時，功率單位，1兆瓦時等於1百萬瓦時
「天然氣」	指	主要成分為甲烷的燃料氣
「穩定輕烴」	指	一種從天然氣凝析液或原油中提取或化工生產的液態烴類產物，主要由戊烷及更重的烴類組成，終餾點不超過190℃及在特定的蒸氣壓條件下，可能含有少量丁烷

## 技術詞彙表

「鎳基催化劑」	指	一種廣泛用於各種工業過程的催化劑，尤其是用於加氫反應和製氫
「氮氧化物」或「NO <sub>x</sub> 」	指	氮氧化物，或NO <sub>x</sub> ，為與空氣污染最相關的氮氧化物（即一氧化氮(NO)及二氧化氮(NO <sub>2</sub> ))的統稱。該等氣體有助形成煙霧與酸雨，並影響對流層的臭氧
「經營區域」	指	我們已在中國取得有效特許經營權所覆蓋的區域。更多詳情請參閱「業務－我們的業務－天然氣銷售業務－天然氣零售－特許經營權」。截至2025年6月30日，我們在中國擁有251項特許經營權。值得注意的是，特許經營權賦予認可天然氣運營商於特定期間在經營區域內投資、建設及運營天然氣基礎設施和公用設施的獨家權利，使其能夠提供公共天然氣產品或服務並產生收入。然而，其並無將運營商僅限在經營區域內銷售天然氣。根據中國適用法律，天然氣運營商亦可能在經營區域外按照不同銷售模式銷售天然氣
「PNG」	指	管道天然氣，通過管道傳輸的天然氣
「一次能源」	指	在自然界中發現的沒有經過任何人類工程加工或轉化的能源資源。天然氣是一類一次能源
「粉煤加氫熱解」	指	一項利用高壓氫氣將粉煤熱解（裂解）為合成氣、輕質油及清潔焦炭等多種產物的技術
「頁岩氣」	指	蘊藏於頁岩層的一種天然氣，主要為甲烷
「合成天然氣」或「SNG」	指	是一種可從煤、油頁岩等化石燃料，或生物燃料生產，或利用電力通過電轉氣系統製取的燃料氣體（主要成分為甲烷）

---

## 技術詞彙表

---

「二氧化硫」或「SO <sub>2</sub> 」	指	二氧化硫
「平方米」或「m <sup>2</sup> 」	指	平方米
「合成氣」	指	由氫氣(H <sub>2</sub> )及一氧化碳(CO)組成，為化工及能源行業的重要原料氣
「噸二氧化碳當量」	指	噸二氧化碳當量，用於比較不同溫室氣體排放量（基於全球變暖潛能值）的標準單位
「噸」	指	重量單位，1噸等於1,000千克
「裝車撬」	指	LNG接收站內的模塊化撬裝裝車設施，通常包括結構撬體、工藝管道與閘門、流量計及計量控制設備、泵與汽化器（如適用）、用於罐車連接的裝車臂，以及相關的儀表、安全聯鎖裝置和控制系統
「TTF」	指	所有權轉移設施，荷蘭的虛擬天然氣交易點，作為歐洲天然氣價格的主要基準
「水露點」	指	在既定壓力下空氣濕度達到飽和時的溫度